

Rollei

Compactline Pocket Transparent



ANLEITUNG | USER MANUAL
GERMAN | ENGLISH | CZECH | SLOVAK

www.rollei.de

Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung verwendet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

Sicherheitshinweise

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber benutzt werden. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Kleinteilen (Speicherkarte) spielen. Wenn Sie vermuten, dass ein Kleinteil verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lagern Sie Kleinteile so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.

HINWEIS! Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.) oder offenem Feuer. Setzen Sie das Gerät niemals zu hoher Temperatur (Heizung etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Kunststoff- oder Metallbauteile des Geräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Schläge, Fall oder Stöße können das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einem Temperaturbereich zwischen -10 °C und $+45\text{ °C}$.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden oder Defekte aufweist.

Akkuhinweise

- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von verbrauchten Batterien.

Aufladen des Akkus

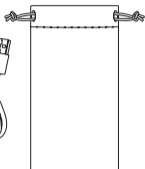
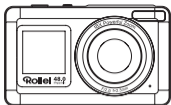
- Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel, um Ihre Kamera entweder über einen Adapter (5,0 V \equiv 1,0 A) zu laden, oder schließen Sie die Kamera direkt an den PC an.
- Die Ladeanzeige leuchtet dauerhaft, wenn der Akku geladen wird.
- Die Ladeanzeige schaltet sich automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Hinweise:

- Zum Laden der Rollei Compactline Pocket Transparent dürfen keine Quick- und / oder Super-Charger genutzt werden, sondern lediglich Netzteile mit maximal 5,0 V \equiv 1,0 A.
- Bitte verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel für das Laden des Gerätes. Ansonsten besteht die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen.

Lieferumfang

- Compactline Pocket
- USB-C-Kabel
- Handschlaufe
- Tasche
- Bedienungsanleitung

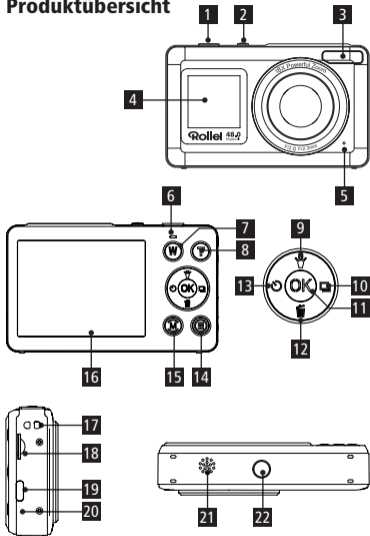


Produktübersicht

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 Auslöser | 12 Abwärts-Taste |
| 2 Ein-/Aus-Taste | 13 Links-Taste |
| 3 LED-Blitzlicht | 14 Menü-Taste |
| 4 Frontbildschirm | 15 Modus-Taste |
| 5 Mikrofon | 16 Display |
| 6 Kontrollleuchte | 17 Öse für Trageband |
| 7 Zoomtaste (Weitwinkel) | 18 microSD-Steckplatz |
| 8 Zoomtaste (Tele) | 19 USB-Anschluss |
| 9 Aufwärts-Taste | 20 Reset-Loch |
| 10 Rechts-Taste | 21 Lautsprecher |
| 11 OK-Taste | 22 Stativhalterung |

Produktübersicht

7



Bedienung

Drücken Sie im Foto- oder Videomodus die Menütaste, um auf die modusspezifischen Einstellungen zuzugreifen. Drücken Sie wiederholt die Modustaste, um zum Menü „Systemeinstellungen“ zu gelangen. Navigieren Sie mit den Aufwärts-/Abwärts-Tasten und wählen/bestätigen Sie mit der OK-Taste.

- Menü „Fotomodus“
- Menü „Videomodus“
- Menü „Systemeinstellungen“

Ein-/Ausschalten

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt.

Fotos aufnehmen

- Drücken Sie den Auslöser halb durch. Die Kamera fokussiert automatisch. Warten Sie, bis der Fokusrahmen auf dem Bildschirm grün wird (dies zeigt an, dass der Fokus fixiert ist). Halten Sie die Kamera ruhig.
- Drücken Sie den Auslöser vollständig durch, um das Foto aufzunehmen.

Bedienung

Aufnahme von Videos

- Drücken Sie die Modus-Taste, bis Sie sich im Videomodus befinden (in der Regel durch ein Camcorder-Symbol gekennzeichnet).
- Drücken Sie den Auslöser vollständig, um die Aufnahme zu starten.
- Drücken Sie den Auslöser erneut, um die Aufnahme zu beenden.

Wiedergabe

- Drücken Sie die Modus-Taste, bis Sie sich im Wiedergabemodus befinden (in der Regel durch ein Wiedergabesymbol gekennzeichnet).
- Verwenden Sie die Links-/Rechts-Tasten, um durch Ihre Fotos und Videos zu blättern.
- Drücken Sie die OK-Taste, um ein Foto im Vollbildmodus anzuzeigen oder ein Video abzuspielen/anzuhalten.

Löschen von Dateien

- Rufen Sie den Wiedergabemodus auf.
- Verwenden Sie die Links-/Rechts-Tasten, um das Foto oder Video auszuwählen, das Sie löschen möchten.
- Drücken Sie die Abwärts-Taste (Schnelllöschen). Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Löschvorgang zu bestätigen.

Bedienung

Bildschirmwechsel

- Halten Sie die OK-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen dem Hauptbildschirm auf der Rückseite und dem kleineren Bildschirm auf der Vorderseite umzuschalten.

Zoom verwenden

- Drücken Sie die T-Taste, um digital zu vergrößern, und die W-Taste, um zu verkleinern. Beachten Sie, dass der Digitalzoom die Bildqualität beeinträchtigen kann.

Blitzlicht verwenden

- Drücken Sie im Foto- oder Videomodus die Aufwärts-Taste, um zwischen den Optionen für das Fülllicht (z. B. Auto, Ein, Aus) zu wechseln.

- Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Typ-C-Kabel, um die Kamera über den USB-Anschluss an eine geeignete Stromquelle anzuschließen, z. B. den USB-Anschluss eines Computers oder einen Standard-USB-Wandadapter (5,0 V / 1,0 A empfohlen, Adapter nicht im Lieferumfang enthalten).
- Die rote Anzeigeleuchte leuchtet während des Ladevorgangs.
- Die rote Anzeigeleuchte erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Technische Daten

Sensor	5MP CMOS-Sensor
Objektiv	AF F / 2.0 F = 2.3 mm, 75°
Zoom	18x Digital Zoom
Foto-auflösung	48 MP (8000x6000)*, 44 MP (7680x5760)* 36 MP (6912x5184)*, 24 MP (5600x4200)* 20 MP (5200x3900)*, 16 MP (4608x3456)* 12 MP (4000x3000)*, 8 MP (3264x2448)* 5 MP (2592x1944)
Video-auflösung	4K (3840x2160)*, 2K (2560x1440), 1080P (1920x1080), 720P (1280x720)
Fokus	Breite: 15 cm – unendlich
Weißabgleich	Auto / Tageslicht / Bewölkt / Kunstlicht / Leuchtstofflampe
Belichtungs-korrektur	-2 EV bis +2 EV in 1/3-Schritten
Blitz	Ein / Aus
Display	2,4"-IPS-Display auf der Rückseite (320 x 240) 1,3"-IPS-Display auf der Vorderseite (240 x 240)
Speicher	microSD-Karten bis zu 64 GB, Klasse U1 oder höher**
Datenformat	Foto: JPG Video: MOV
Anschlüsse	USB-C, ¼"-Gewinde
Material	Kunststoff

*interpoliert. ** nicht im Lieferumfang enthalten

Stromversorgung	Lithium-Ionen-Akku (3,7 V / 800 mAh / 2,96 Wh)
Eingang	DC 5,0 V / 1,0 A
Abmessungen	9,6 x 5,8 x 2,4 cm (L x B x H)
Gewicht	103 g

Technische Details sind ohne Vorankündigung änderbar. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Das Reproduzieren dieser Bedienungsanleitung – auch auszugsweise – ist nicht gestattet.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.

Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten

Verpackungen (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt

werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgung



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformität

Wir, die Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Deutschland, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt die wesentlichen Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt. Die EU-Konformitätserklärung kann, unter der auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen Adresse angefordert werden.





Read the operating instructions and the safety instructions carefully before using the device for the first time.

Keep the operating instructions together with the device for future use. If other people use this device, make this manual available to them. If you pass on the device to a third party, this manual belongs to the device and must be supplied with it.

Explanation of Symbols

The following symbols are used in this manual on the packaging.

 Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.

 Products marked with this symbol are operated with direct current.

Safety Instructions

Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, older persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This product can be used by children aged 14 and over. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The packaging material is not a toy. Do not let children play with the packaging material. They can get caught in it and suffocate while playing.
- Supervise children to ensure that they do not play with small parts (screws, plugs, memory card, batteries / rechargeable batteries). If you suspect that a small part has been swallowed, consult a doctor immediately.
- Store small parts so that they are inaccessible to children and animals.

NOTE! Risk of damage to property!

Improper handling of the product can lead to damage.

- Never place the device on or near hot surfaces (e.g. hotplates etc.) or open fire. Never expose the device to excessive temperatures (heating, etc.).
- Never pour liquid into the unit.

Safety Instructions

- Never use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the unit if the plastic or metal parts of the unit have cracks or crazing or have become deformed.
- Handle the device with care. Impacts, falling or knocks can damage the device.
- Only use the product in a temperature range between -10 °C and +45 °C.
- Do not modify the product.
- Never open the casing, leave the repair to qualified personnel. Contact a specialist workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Do not operate the unit if it shows visible damage or defects.

Battery Warnings

- Batteries may explode if exposed to naked fire. Never dispose batteries in a fire.
- Follow your local regulations for disposing used batteries.

Charging the Battery

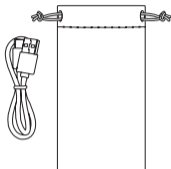
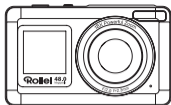
- Use the supplied USB-C cable to charge your camera either via an adapter (5.0 V \equiv 1.0 A) or connect the camera directly to the PC.
- The charging indicator lights up continuously when the battery is charging.
- The charging indicator switches off automatically when the battery is fully charged.

Note:

- To charge the Rollei Compactline Pocket Transparent, do not use quick chargers and/or super chargers. Only power adapters with a maximum output of 5.0 V \equiv 1.0 A may be used.
- Please use only the supplied USB cable to charge the device. Otherwise, there is a risk of fire or electric shock.

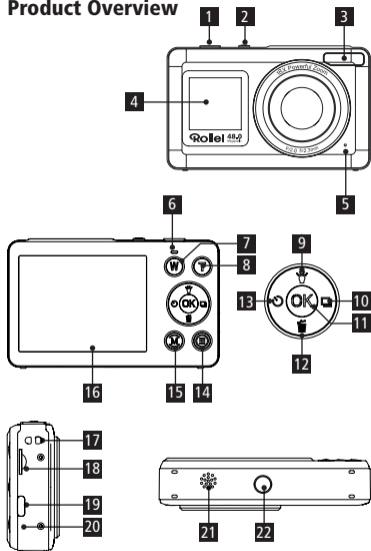
What's in the Box

- Compactline Pocket
Transparent
- USB-C cable
- Hand strap
- Bag
- User manual



Product Overview

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1 Shutter Button | 12 Down button |
| 2 Power Button | 13 Left button |
| 3 LED Flash Light | 14 Menu button |
| 4 Microphone | 15 Mode button |
| 5 Front Screen | 16 Back Screen |
| 6 Indicator Light | 17 Lanyard hole |
| 7 Zoom Button (Wide) | 18 microSD slot |
| 8 Zoom Button (Telephoto) | 19 USB port |
| 9 Up Button | 20 Reset pinhole |
| 10 Right Button | 21 Speaker |
| 11 OK Button | 22 Tripod mount |



Basic Operation

Press the Menu button while in Photo or Video mode to access mode-specific settings. Press the Mode button repeatedly to reach the System Settings menu. Use the Up/Down buttons to navigate and the OK button to select/confirm.

- Photo Mode Menu
- Video Mode Menu
- System Settings Menu

Power On/Off

- Press and hold the Power button for about 3 seconds.

Taking Photos

- Press the Shutter button halfway down. The camera will autofocus. Wait for the focus frame on the screen to turn green (indicating focus is locked). Keep the camera steady.
- Press the Shutter button fully down to capture the photo.

Basic Operation

Recording Videos

- Press the Mode button until you are in Video mode (usually indicated by a camcorder icon).
- Press the Shutter button fully to start recording.
- Press the Shutter button again to stop recording.

Playback

- Press the Mode button until you are in Playback mode (usually indicated by a play icon).
- Use the Left/Right buttons to browse through your photos and videos.
- Press the OK button to view a photo full-screen or to play/pause a video.

Deleting Files

- Enter Playback mode.
- Use the Left/Right buttons to select the photo or video you wish to delete.
- Press the Down button (Quick Delete). Follow the on-screen prompts to confirm deletion.

Basic Operation

Switching Screens

- Press and hold the OK button for about 3 seconds to toggle between the main rear screen and the smaller front screen.

Using Zoom

- Press the T button to zoom in digitally, and the W button to zoom out. Note that digital zoom may reduce image quality.

Using Flash Light

- In Photo or Video mode, press the Up button to cycle through fill light options (e.g., Auto, On, Off).

Charging Indicator

- Use the provided USB Type-C cable to connect the cameras – USB port to a suitable power source, such as a computer's USB port or a standard USB wall adapter (5.0 V / 1.0 A recommended, adapter not included).
- The red indicator light will turn on while charging.
- The red indicator light will turn off when the battery is fully charged.

Technical Data

Sensor	5MP CMOS-Sensor
Lens	AF F / 2.0 F = 2.3 mm, 75°
Zoom	18x Digital Zoom
Photo Resolution	48 MP (8000x6000)*, 44 MP (7680x5760)* 36 MP (6912x5184)*, 24 MP (5600x4200)* 20 MP (5200x3900)*, 16 MP (4608x3456)* 12 MP (4000x3000)*, 8 MP (3264x2448)* 5 MP (2592x1944)
Video Resolution	4K (3840x2160)*, 2K (2560x1440), 1080P (1920x1080), 720P (1280x720)
Focus	Wide: 15 cm – infinity
White balance	Auto / Daylight / Cloudy / Tungsten / Fluorescent
Exp. comp.	-2 EV to +2 EV in 1/3 steps
Flash	On / Off
Display	2.4" IPS display on the back (320x240) 1.3" IPS display on the front (240x240)
Memory	microSD cards up to 64 GB, Class U1 or higher**
Data format	Photo: JPG Video: MOV
Connections	USB-C, 1/4"-Thread
Power supp.	Li-Ion-Battery (3.7 V / 800 mAh / 2.96 Wh)
Input	DC 5.0 V / 1.0 A
Dimensions	9.6 x 5.8 x 2.4 cm (L x W x H)
Weight	103 g

Technical details are subject to change without notice. Misprints and errors excepted.
*interpolated ** not included.

Disposal



Dispose of the packaging according to its type. Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).



Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



Batteries and rechargeable accumulators must not be disposed of in household waste! As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

Conformity

We, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germany, declare under our sole responsibility that the product meets the essential requirements of the listed EU directives. The EU Declaration of Conformity can be requested at the address provided on the back of this manual.



Před prvním použitím

Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

Návod k obsluze uchovejte spolu se zařízením pro budoucí použití. Pokud zařízení používají i jiné osoby, dejte jim tento návod k dispozici. Pokud zařízení předáte třetí osobě, tento návod patří k zařízení a musí být s ním dodán.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a na obalu jsou použity následující symboly.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné předpisy Evropského hospodářského prostoru.



Výrobky označené tímto symbolem jsou napájeny stejnosměrným proudem.

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižené osoby, starší osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (např. starší děti).

- Tento výrobek mohou používat děti starší 14 let. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál není hračka. Nenechávejte děti hrát si s obalovým materiálem. Mohou se do něj zamotat a při hře se udusit.
- Dohlížejte na děti, aby si nehrály s malými součástkami (šroubky, zástrčky, paměťová karta, baterie / dobíjecí baterie). Pokud máte podezření, že dítě spolklou malou součástku, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Malé součástky uchovávejte tak, aby k nim neměly přístup děti ani zvířata.

POZOR! Nebezpečí poškození majetku!

Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.

- Nikdy neumísťujte zařízení na horké povrchy (např. varné desky atd.) nebo do jejich blízkosti ani do otevřeného ohně. Nikdy nevystavujte zařízení nadměrným teplotám (topení atd.).
- Nikdy nelijte tekutiny do zařízení.

Bezpečnostní pokyny

- K čištění nikdy nepoužívejte parní čistič.
- Příklad nepoužívejte, pokud mají plastové nebo kovové části přístroje praskliny, popraskání nebo jsou deformované.
- Se zařízením zacházejte opatrně. Nárazy, pády nebo úderů mohou zařízení poškodit.
- Používejte výrobek pouze v teplotním rozmezí od -10 °C do +45 °C.
- Produkt neupravujte.
- Nikdy neotevírejte kryt, opravy svěřte kvalifikovanému personálu. Za tímto účelem se obraťte na specializovaný servis. V případě samostatně provedených oprav, nesprávného připojení nebo nesprávného provozu jsou vyloučeny nároky na odpovědnost a záruku.
- Příklad nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné poškození nebo závady.

Upozornění týkající se baterie

- Baterie mohou explodovat, pokud jsou vystaveny otevřenému ohni. Nikdy baterie nevyhazujte do ohně.
- Při likvidaci použitých baterií dodržujte místní předpisy.

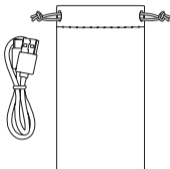
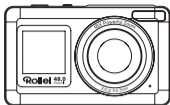
- K nabíjení fotoaparátu použijte dodaný kabel USB-C buď přes adaptér (5,0 V \equiv 1,0 A), nebo připojte fotoaparát přímo k počítači.
- Indikátor nabíjení svítí nepřetržitě, když se baterie nabíjí.
- Indikátor nabíjení se automaticky vypne, když je baterie plně nabitá.

Poznámka:

- K nabíjení Rollei Compactline Pocket Transparent nepoužívejte rychlonabíječky a/nebo supernabíječky. Lze používat pouze napájecí adaptéry s maximálním výstupem 5,0 V \equiv 1,0 A.
- K nabíjení zařízení používejte pouze dodaný kabel USB. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

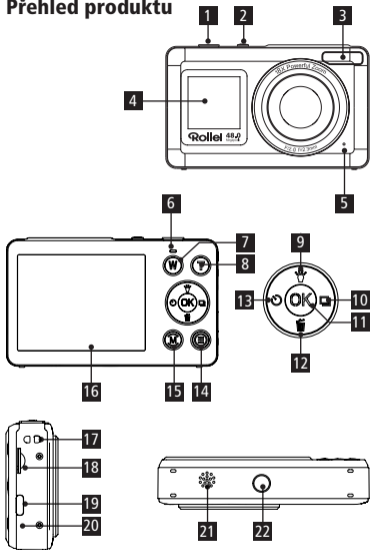
Obsah balení

- Compactline Pocket Transparent
- Kabel USB-C
- Poutko na ruku
- Taška
- Uživatelská příručka



Přehled produktu

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Spoušť | 12 Tlačítko dolů |
| 2 Tlačítko napájení | 13 Tlačítko vlevo |
| 3 LED blesk Světlo | 14 Tlačítko nabídky |
| 4 Mikrofon | 15 Tlačítko režimu |
| 5 Přední displej | 16 Zadní displej |
| 6 Kontrolka | 17 Otvor pro poutko |
| 7 Tlačítko zoomu (širokoúhlý) | 18 Slot pro kartu microSD |
| 8 Tlačítko zoomu (tele) | 19 Port USB |
| 9 Tlačítko nahoru | 20 Resetovací otvor |
| 10 Tlačítko vpravo | 21 Reprodukční otvor |
| 11 Tlačítko OK | 22 Úchyt pro stativ |



Základní ovládání

Stiskněte tlačítko Menu v režimu Foto nebo Video pro přístup k nastavením specifickým pro daný režim. Opakovaným stisknutím tlačítka Režim se dostanete do nabídky Systémová nastavení. Procházení provádějte pomocí tlačítek Nahoru/Dolů a výběr/potvrzení pomocí tlačítka OK.

- Nabídka režimu Foto
- Nabídka režimu Video
- Nabídka Systémová nastavení

Zapnutí/vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko Napájení po dobu asi 3 sekund.

Pořizování fotografií

- Stiskněte spoušť do poloviny. Fotoaparát zaostří automaticky. Počkejte, až se rámeček zaostření na displeji zbarví zeleně (označuje, že zaostření je zajištěno). Držte fotoaparát pevně.
- Stiskněte spoušť úplně, aby se fotografie pořídila.

Nahrávání videí

- Stiskněte tlačítko Režim, dokud se nedostanete do režimu Video (obvykle označeného ikonou videokamery).
- Stiskněte spoušť úplně, aby se spustilo nahrávání.
- Stiskněte spoušť znovu, aby se nahrávání zastavilo.

Přehrávání

- Stiskněte tlačítko Režim, dokud se nedostanete do režimu Přehrávání (obvykle označeného ikonou přehrávání).
- Pomocí tlačítek Vlevo / Vpravo procházejte fotografie a videa.
- Stisknutím tlačítka OK zobrazíte fotografii na celou obrazovku nebo spustíte/pozastavíte přehrávání videa.

Mazání souborů

- Přejděte do režimu přehrávání.
- Pomocí tlačítek vlevo/vpravo vyberte fotografii nebo video, které chcete smazat.
- Stiskněte tlačítko dolů (rychlé smazání). Potvrďte smazání podle pokynů na obrazovce.

Základní ovládání

Přepínání obrazovek

- Stiskněte a podržte tlačítko OK po dobu asi 3 sekund, abyste přepnuli mezi hlavní zadní obrazovkou a menší přední obrazovkou.

Použití zoomu

- Stisknutím tlačítka T digitálně přiblížíte a tlačítkem W oddálíte. Upozorňujeme, že digitální zoom může snížit kvalitu obrazu.

Použití blesku

- V režimu fotografie nebo videa stisknutím tlačítka Nahoru přepínáte mezi možnostmi doplňkového osvětlení (např. Auto, Zapnuto, Vypnuto).

Indikátor nabíjení

- Pomocí dodaného kabelu USB typu C připojte fotoaparát k USB portu vhodného zdroje napájení, například k USB portu počítače nebo standardnímu USB adaptéru do zásuvky (doporučeno 5,0 V / 1,0 A, adaptér není součástí balení).
- Během nabíjení svítí červená kontrolka.
- Po úplném nabití baterie červená kontrolka zhasne.

Snímač	5MP CMOS snímač
Objektiv	AF F / 2.0 F = 2.3 mm, 75°
Zoom	18x digitální zoom
Rozlišení fotografií	48 MP (8000x6000)*, 44 MP (7680x5760)* 36 MP (6912x5184)*, 24 MP (5600x4200)* 20 MP (5200x3900)*, 16 MP (4608x3456)* 12 MP (4000x3000)*, 8 MP (3264x2448)* 5 MP (2592x1944)
Rozlišení videa	4K (3840x2160)*, 2K (2560x1440), 1080P (1920x1080), 720P (1280x720)
Zaostření	Široký: 15 cm – nekonečno
Vyvážení bílé	Auto / Denní světlo / Zataženo / Žárovka / Zářivka
Expozice	-2 EV až +2 EV v krocích po 1/3
Blesk	Zapnuto / Vypnuto
Displej	2,4" IPS displej na zadní straně (320x240) 1,3" IPS displej na přední straně (240x240)
Paměť	microSD karty až do 64 GB, třída U1 nebo vyšší**
Formát dat	Foto: JPG Video: MOV
Připojení	USB-C, 1/4"-závit
Napájení	Li-Ion-baterie (3,7 V / 800 mAh / 2,96 Wh)
Vstup	DC 5,0 V / 1,0 A
Rozměry	9,6 x 5,8 x 2,4 cm (D x Š x V)
Hmotnost	103 g

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění. Vyhrazueme si právo na tiskové chyby a omyly. *interpolováno **není součástí dodávky.

Likvidace



Obaly likvidujte podle jejich typu. Využijte místní možnosti sběru papíru, lepenky a dalších materiálů (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy separovaného sběru recyklovatelných materiálů).



Zařízení označená tímto symbolem nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem!
 Jste ze zákona povinni likvidovat stará zařízení odděleně od běžného domácího odpadu. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají stará zařízení, získáte u místního úřadu nebo městské rady.



Baterie a dobíjecí akumulátory nesmí být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem!
 Jako spotřebitel jste ze zákona povinni likvidovat všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* nebo ne, způsobem šetrným k životnímu prostředí. Akumulátory a baterie jsou proto označeny symbolem uvedeným naproti. Další informace získáte u svého prodejce nebo na sběrných místech ve vaší obci.

*označeno: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

Shoda

My, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Německo, prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že tento výrobek splňuje základní požadavky uvedených směrnic EU. Prohlášení o shodě EU lze vyžádat na adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu.



Pred prvým použitím

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu uchovajte spolu so zariadením pre budúce použitie. Ak toto zariadenie používajú aj iné osoby, dajte im k dispozícii tento návod. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, tento návod patrí k zariadeniu a musí byť dodaný spolu s ním.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode a na obale sa používajú nasledujúce symboly.



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky príslušné nariadenia Európskeho hospodárskeho priestoru.



Výrobky označené týmto symbolom sú napájané jednosmerným prúdom.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. čiastočne zdravotne postihnuté osoby, staršie osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami (napr. staršie deti).

- Tento produkt môžu používať deti vo veku 14 rokov a staršie. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obalový materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Môžu sa do neho zamotať a pri hre sa udusiť.
- Dohliadnite na deti, aby sa nehrali s malými časťami (skrutky, zástrčky, pamäťová karta, batérie/nabíjateľné batérie). Ak máte podozrenie, že dieťa prehltlo malú časť, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Malé časti uchovávajte tak, aby boli nedostupné pre deti a zvieratá.

POZNÁMKA! Riziko poškodenia majetku!

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.

- Nikdy neumiestňujte zariadenie na horúce povrchy (napr. varné platne atď.) alebo do ich blízkosti, ani do otvoreného ohňa. Nikdy nevystavujte zariadenie nadmerným teplotám (kúrenie atď.).
- Nikdy neliať tekutiny do zariadenia.

Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nepoužívajte na čistenie parný čistič.
- Používajte zariadenie, ak plastové alebo kovové časti zariadenia nemajú praskliny alebo popraskanie alebo sa nedeformovali.
- So zariadením zaobchádzajte opatrne. Náraz, pád alebo údery môžu zariadenie poškodiť.
- Produkt používajte iba v teplotnom rozsahu od -10 °C do +45 °C.
- Produkt nemodifikujte.
- Nikdy neotvárajte kryt, opravu zverte kvalifikovanému personálu. Na tento účel kontaktujte špecializovaný servis. V prípade samostatne vykonaných opráv, nesprávneho pripojenia alebo nesprávnej prevádzky sa vylučujú nároky na zodpovednosť a záruku.
- Neobsluhujte zariadenie, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo poruchy.

Upozornenie týkajúce sa batérie

- Batérie môžu explodovať, ak sú vystavené otvorenému ohňu. Batérie nikdy nevyhadzujte do ohňa.
- Pri likvidácii použitých batérií postupujte podľa miestnych predpisov.

Nabíjanie batérie

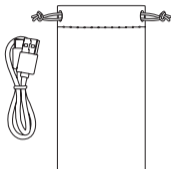
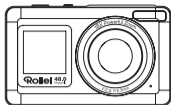
- Na nabíjanie fotoaparátu použite dodávaný kábel USB-C buď cez adaptér (5,0 V \equiv 1,0 A), alebo pripojte fotoaparát priamo k počítaču.
- Indikátor nabíjania svieti nepretržite, keď sa batéria nabíja.
- Indikátor nabíjania sa automaticky vypne, keď je batéria úplne nabitá.

Poznámka:

- Na nabíjanie Rollei Compactline Pocket Transparent nepoužívajte rýchle nabíjačky a/alebo super nabíjačky. Možno používať iba napájacie adaptéry s maximálnym výkonom 5,0 V \equiv 1,0 A.
- Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný USB kábel. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

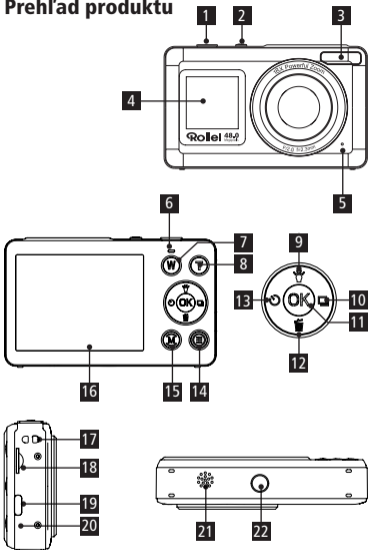
Obsah balenia

- Compactline Pocket Transparent
- USB-C kábel
- Pásik na ruku
- Taška
- Návod na použitie



Prehľad produktu

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Spúšť | 12 Tlačidlo dole |
| 2 Tlačidlo napájania | 13 Tlačidlo doľava |
| 3 LED blesk | 14 Tlačidlo Menu |
| 4 Mikrofón | 15 Tlačidlo režimu |
| 5 Predný displej | 16 Zadný displej |
| 6 Indikačná kontrolka | 17 Otvor na šnúрку |
| 7 Tlačidlo zoomu (široký uhol) | 18 Slot na microSD kartu |
| 8 Tlačidlo zoomu (tele) | 19 USB port |
| 9 Tlačidlo hore | 20 Otvor na resetovanie |
| 10 Tlačidlo doprava | 21 Reprodukotor |
| 11 Tlačidlo OK | 22 Držiak na statív |



Stlačte tlačidlo Menu v režime Foto alebo Video, aby ste získali prístup k nastaveniam špecifickým pre daný režim.

Stlačte opakovaně tlačidlo Mode, aby ste sa dostali do menu System Settings (Nastavenia systému). Pomocou tlačidiel Nahor/Nadol navigujte a tlačidlom OK vyberte/potvrďte.

- Menu režimu Foto
- Menu režimu Video
- Menu System Settings (Nastavenia systému)

Zapnutie/vypnutie

- Stlačte a podržte tlačidlo Power (Napájanie) približne 3 sekundy.

Fotografovanie

- Stlačte tlačidlo spúšte do polovice. Fotoaparát automaticky zaostrí. Počkajte, kým sa rámček zaostrenia na obrazovke nezmení na zelený (označuje, že zaostrenie je uzamknuté). Držte fotoaparát pevne.
- Stlačte tlačidlo spúšte úplne, aby ste zachytili fotografiu.

Základná obsluha

Nahrávanie videí

- Stlačte tlačidlo Mode, kým sa nedostanete do režimu Video (zvyčajne označeného ikonou videokamery).
- Stlačte tlačidlo spúšte úplne, aby ste začali nahrávať.
- Stlačte tlačidlo spúšte znova, aby ste zastavili nahrávanie.

Prehrávanie

- Stlačte tlačidlo Mode, kým sa nedostanete do režimu prehrávania (zvyčajne označeného ikonou prehrávania).
- Pomocou tlačidiel vľavo/vpravo prechádzajte fotografie a videá.
- Stlačte tlačidlo OK, aby ste zobrazenie fotografie na celú obrazovku alebo prehrali/pozastavili video.

Vymazanie súborov

- Prejdite do režimu prehrávania.
- Pomocou tlačidiel vľavo/vpravo vyberte fotografiu alebo video, ktoré chcete vymazať.
- Stlačte tlačidlo nadol (Rýchle vymazanie). Potvrďte vymazanie podľa pokynov na obrazovke.

Prepínanie obrazoviek

- Stlačte a podržte tlačidlo OK približne 3 sekundy, aby ste prepínali medzi hlavnou zadnou obrazovkou a menšou prednou obrazovkou.

Používanie zoomu

- Stlačením tlačidla T digitálne priblížite a tlačidlom W oddialíte. Upozorňujeme, že digitálny zoom môže znížiť kvalitu obrazu.

Používanie blesku

- V režime Foto alebo Video stlačte tlačidlo Nahor, aby ste prechádzali medzi možnosťami doplnkového osvetlenia (napr. Auto, Zapnuté, Vypnuté).

Indikátor nabíjania

- Pomocou dodaného kábla USB typu C pripojte fotoaparát k vhodnému zdroju napájania, napríklad k USB portu počítača alebo štandardnému USB adaptéru do zásuvky (odporúča sa 5,0 V / 1,0 A, adaptér nie je súčasťou balenia).
- Počas nabíjania svieti červená kontrolka.
- Keď je batéria úplne nabitá, červená kontrolka zhasne.

Technické údaje

Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Tlačové chyby a omyly vyhradené.
*in terpolované **nie je súčasťou balenia.

Senzor	5 MP CMOS senzor
Objektív	AF F / 2.0 F = 2.3 mm, 75°
Zoom	18x digitálny zoom
Rozlíšenie fotografií	48 MP (8000x6000)*, 44 MP (7680x5760)* 36 MP (6912x5184)*, 24 MP (5600x4200)* 20 MP (5200x3900)*, 16 MP (4608x3456)* 12 MP (4000x3000)*, 8 MP (3264x2448)* 5 MP (2592x1944)
Rozlíšenie videa	4K (3840x2160)*, 2K (2560x1440), 1080P (1920x1080), 720P (1280x720)
Zaostrenie	Široký: 15 cm – nekonečno
Vyváženie bielej	Automatický / Denné svetlo / Zamračené / Žiarovka / Fluorescenčné
Expozícia	-2 EV až +2 EV v krokoch po 1/3
Blesk	Zapnuté / Vypnuté
Displej	2,4" IPS displej na zadnej strane (320x240) 1,3" IPS displej na prednej strane (240x240)
Pamäť	microSD karty do 64 GB, trieda U1 alebo vyššia**
Formát údajov	Foto: JPG Video: MOV
Pripojenia	USB-C, ¼"-závit
Napájanie	Li-Ion-batéria (3,7 V / 800 mAh / 2,96 Wh)
Vstup	DC 5,0 V / 1,0 A
Rozmery	9,6 x 5,8 x 2,4 cm (D x Š x V)
Hmotnosť	103 g



Obaly likvidujte podľa ich typu. Využite miestne možnosti zberu papiera, lepenky a iných materiálov (platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémom separovaného zberu recyklovateľných materiálov).



Zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ste zo zákona povinní likvidovať staré zariadenia oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, získate od miestnych orgánov alebo mestského úradu.



Batérie a nabíjateľné akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní likvidovať všetky batérie a akumulátory, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky*, spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Akumulátory a batérie sú preto označené symbolom uvedeným na obrázku. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu alebo na miestach spätného odberu a zberných miestach vo vašej obci.

*označené: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

Zhoda


My, spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Nemecko, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok spĺňa základné požiadavky uvedených smerníc EÚ. Vyhlásenie o zhode EÚ je možné vyžiadať na adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky.



Rollei

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

 @rollei_de

 / rollei.foto.de

Item Nos.:

12096 (Transparent),

12098 (Blue), 12100 (Green)

www.rollei.com